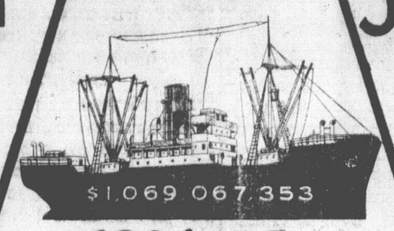
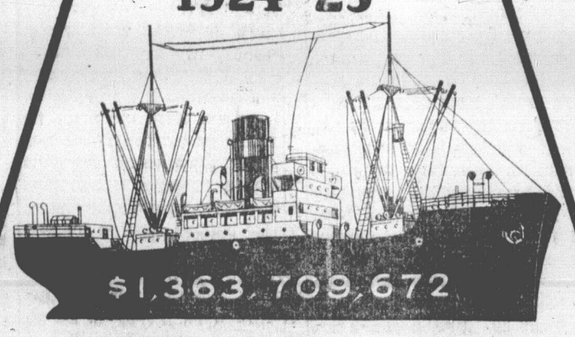
CANADA'S Export Trade Stands on a Sound Foundation

1921-22



1924-25



1928-29

EACH YEAR IT GROWS IN VOLUME AND IMPORTANCE TO EVERY COMMUNITY IN THE DOMINION

פאַרגלייכבאַרע ציפערען
1928 און 1929
ערשטע צעהן מאָנאַטען

אַן אויבערפלעכליכער איבערבליק וועגן די עקספּאָרט ציפער פון קענעדע, אין פאַרגאַנגענעם יאָר, גיט דעם איינדרוק פון אַן אַלגעמיינעם צוריקגאַנג. אין אַנאַליז אָבער דאָס פאַרקערטע.

צוליעב אומשטענדען וואָס קיינער קאָן ניט קאָנטראָלירען, צייגט דער עקספּאָרט פון רוי מאַטעריאַלען, הויפּטזעכליך תבואה און תבואה־פּראָדוקטן אַ פאַרקלענערונג פון $70,700,000.

אָבער, אויף דער אַנדערער זייט, ווייזט דער עקספּאָרט פון אַרטיקלען, וואָס זענען מאַנופאַקטשורט אָדער פייערווייז מאַנופעקטשורט, אַ וואוקס פון $46,500,000, וועלכעס איז קוים אַ רעיס פון 9.4 פּראָצענט.

דאָס מיינט, אַז דער עקספּאָרט פון מאַנופעקטשורטע אַרטיקלען פאַר יאָר איז געוואַקסען, בעת דער עקספּאָרט פון רוי מאַטעריאַלען איז שטאַרק געפאַלען.

עקספּאָרטען
פאַר די ערשטע צעהן מאָנאַטען פון 1929 אין פאַרגלייך מיט די ערשטע צעהן מאָנאַטען פון 1928

אַרטיקלען, פולשטענדיג אָדער מייליווייז מאַנופעקטשורט (אויב מעהר)	1929	1928	* וואוקס — פאַרמינערונג
	$470,582,601	$514,985,409	*9.4%
אַנדערע אַרטיקלען	209,767,048	224,789,418	* 7%
ווייץ	304,170,889	206,310,311	—51%
אַנדערע תבואות	34,944,278	18,842,430	—85%
ווייצענע מעהל	51,444,533	45,707,655	—12%

סענעדע'ס טרייד קאָמישאָנער'ס אין אויסלאַנד

ארגענטינע — — — ע. ל. מעקאַל, באַנוס־אייערעס
אויסטראַליע — — — ד. ה. ראָסס, מעלבאָרן
בעלגיען — — — דזשון דזש. גוועי, ברוסעל
בראַזיליען — — — א. ס. בליקני, ריאָ דע זשענעריאָ
בריטיש וו. אינדיעס ר. ט. יאַנג, פאָרט אָף ספּעין טרינידאַד
בריטיש וו. אינדיעס פ. וו. פרייזער, קינגסטאָן
כינע — — — ל. מ. קאָסגרייוו, שאַנכאַי
קובא — — — דזשיימס קאַרמאַק, האַוואַנאַ
פראַנקרייך — — — הערקול באַרי, פּאַריז
דייטשלאַנד — — — ל. ד. וויילגרעס, האַמבורג
גריכענלאַנד — — — הערני טורקאָס, אַטענס
האָלאַנד — — — דזש. סי. מעקגיליוועריי, האַגערדאַם
האַנג־קאָנג — — פּאול סייקס, האַנג־קאָנג
אינדיא און סיליאָן — ריטשאַרד גרן, קאַלקוטאַ
אייריש פרי סטייט דזש. ה. ענגליש, דובלין
איטאַליען — — — א. ב. מאַדיטאַן, מיליאַן
יאַפּאַן — — — דזש. א. לענגלי
(קאָמערשעל סעקרעטאַר פאַר דער קענעדער עקספּאַציע אין יאַפּאַן)
קאָוב (עקסטינ טרייד קאָמישאָנער)
מעקסיקאָ — — — סי. נאָעל וואַיילד, מעקסיקאָ סיטי
נידערלענדס, איסט אינדיעס — — ג. ר. הערסמאַן, באַטאַוויע
ניו־זעלאַנד — — — סי. מ. קראַפּס, אוקלאַנד
נאָרוועגיען — — — פ. ה. פאַלמער, אָסלאָ
פּערו — — — ג. ר. סטיוועגס, לימאַ
פּאַנאַמאַ — — — דזש. א. סטראַנ, פּאַנאַמאַ
סאוט אפריקאַ — — — סי. פ. ביזעט, קעיפּ־טאַון
יוניטעד קינגדאָם — הערריסאָן, לאָנדאָן
דזש. פאַרסייט סמיט, לאָנדאָן
הערני א. סקאָט, ליווערפּול
דאָנאַלד ס. קאָל, בריסטאָל
גאַרדאַן ב. דזשאַנסאָן, גלאַזגאָו
פראַנקלין הודד, נוריאַרק
פראַייניגטע שטאַטען — ר. ס. אַ'מעאַרא, שיקאַגאָ
סאַן פראַנציסקאָ (וועט שפּעטער געשפּענט ווערען)
דירעקטאָר פון קאָמערשעל אינטעלידזשענס סערוויס
סי. ה. פּעין, אָטאַוואַ.

ווי אַזוי קענעדער קאָנען העלפען

עס כלייבט, נאַטירליך פאַר די קענעדער, צו אויסנוצען די גרעסערע געלעגענהייטען וואָס ווערען געאָפערט. פּראָדוסערס און מאַנופעקטשורערס קאָנען העלפען אונזער עקספּאָרט אויף עטליכע אופנים.

1. פּראָדוצירענדיג די סאָרט אַרטיקלען וואָס אַנדערע לענדער ווילען.
2. אויפהאַלטען די פּראָדוקציע כדי צו פאַרזיכערען די פאַרטזעצונג פון סופּלאַי.
3. האַלטענדיג אַלע פּראָדוקטען, ביז דעם העכסטען סטענדערד.
4. ווערען באַקאַנט מיט ביזנעס מעטאָדען אין אויסלאַנד.

דאָס איז קענעדעס ביזנעס. עס איז יעדען ביזנעס ביזנעס, ווייל וואָס מעהר פּראָדוקטען קענעדע פאַרקויפט אין אויסלאַנד, מעהר זיכערער וועט זיין איר וויטערדיגע פּראָספּעריטי.

קריגט לעצטע אינפאָרמאַציע

אויסער די טרייד קאָמישאָנער'ס אָפיסעס איבער דער גאַנצער וועלט, האַלט אויף, דער דעפּאַרטמענט פון טרייד ענד קאָמערס אין אָטאַווא אַ וואונדערבאַר ספּעציאַליזירטע קאָמערשעל אינטעלידזשענס סערוויס. אויך איר האָט אַן עקספּאָרט פּראָבלעם, שרייבט צוערשט צו די קאָמערשעל אינטעלידזשענס סערוויס. לעצטע אינפאָרמאַציע וועט געגעבען ווערען און אייער ביזנעס וועט געהאָלפען ווערען אין יעדען מעגליכען וועג.

דער עקספּאָרט האַנדעל גיט איצט מער ווי צוויי מיליאָן קענעדער צום לעבען. אַזוי פאַרצווייגט איז קענעדעס אויסלענדישער האַנדעל געוואָרען, אַז קרוב צו אַ פערטעל פון אונזער באַפעלקערונג, צייגן זייער חיונה פון דעם; און זיי האָבען פון דעם פאַר זייערע היימען, זייערע פּשפּאָרונגען, זייערע באַקוועמליכקייטען און זייערע לוקסוסען. עקספּאָרט האַנדעל שפּרייט אויס אירע בענעפיטען אין יעדען קאַנאַדער שטעדטעל און אויף יעדען קאַנאַדער פאַרם.

אַן ערך, אַ דריטעל פון אונזער טאָטעל יערליכער פּראָדוקציע — אין ווערט פון $1,363,700,000 — ווערט געשיקט אין אַנדערע לענדער. פער קעפּיטאַ, איז קאַנאַדע, די צווייטע גרעסטע עקספּאָרט־לאַנד אין דער וועלט.

אויף אַ פעסטען פונדאַמענט

ווייל עס איז פּראַפּיטאַבעלע ביזנעס, שטרענגט זיך קענעדע אָן, יאָר־אין, יאָר־אויס, צו שאַפען מאַרקעטס אין אויסלאַנד. אונזער עקספּאָרט־האַנדעל שטעהט אויף אַ פעסטען פונדאַמענט. עס איז פאַראַן אַ נאָכפראַגע אויף אונזערע אַרטיקלען. לעצטען יאָר, זענען, ניט ווענינער ווי 411 נייע ביזנעס אַגענטורען אין אויסלענדישע לענדער עפענט געוואָרען פון אונזערע טרייד קאָמישאָנערס. פאַר קענעדער מאַנופעקטשורערס און פּראָדוסערס. אונזערע עקספּאָרטען זענען געוואָרען שטאַרק געלויבט. מער ווי 600 בעסטע קלאַס אַרטיקלען זענען פאַרשפּרייט געוואָרען, אין דער ליסט ווערט כסדר גרעסער. אונזערע אַרטיקלען גענען זייער וועג, וואו עס איז נאָר פאַראַן האַנדעל.

אין ווייטע לענדער

נאָכדעם פאַר אַ מאָמענט פון דיזער פאַרשיעדענאַרטיגקייט, און זעהט ווי אַזוי אונזערע מענשען פאַרשפּרייטען דעם האַנדעל איבער דער גאַנצער וועלט. אָט זענען איינינע ביישפּיעלען: פענס דראָט, פאַר ניו־זעעלאַנד, אויטאָמאָבילען פאַר אינדיע, לאַנטערנעס פאַר איסט אפריקע, בילדערס טולס פאַר פּידזשי, אַנריקילטערעלע מאַשינעס פאַר שוועדען, וואָנט־פּאַפּיער פאַר טשילי, באַקס שוקס פאַר עגיפּטען, איין־קרים פאַר כינע, מילך פאַר האָנדוראַס, לעדער פאַר האָנג־קאָנג, פיש פאַר דאָטש איסט אינדיעס, ראָבער טייערס פאַר טשעכאָ־סלאָוואַקיע, קענוזעס שיך פאַר די סטרעיטס סעטעלמענטס, פאַר פּאָרטוגעזיע, איסט אפריקע, מאַשינערי פאַר בראַזיליע, מאָטאָר טראַקס פאַר מעסאָפּאָטאַמיע, רייזיס אַס פאַר אַרגענטינע.

דער באַדען איז גוט צופרידן פאַר נאָך גרעסערער אויסברייטערונג. וועט איר עס אויסנוצען? קענעדעס 32 טרייד קאָמישאָנערס אין אויסלאַנד, זוכען כסדר אויף נייע מאַרקעטס. וואו עס איז געעפענט געוואָרען אַ טרייד קאָמישאָנערס אָפיס, אָהן אויסנאַם איז דער האַנדעל געוואַקסען. די נאָכפראַגע פאַר קענעדער אַרטיקלען וואַקסט אין יעדען לאַנד, וואו מיר זענען פאַרטראָטען.

ניעס ביי אונז אין שטאַדט

אינסטאַליישאַנס ביי די היבראָ פרענדלי סאָסייטי.

אינסטאַליישאַנס זענען פאָרגעקומען ביי דער היבראָ פרענדלי סאָסייטי, וואו די סאָלענענדע בעאַמטע אַפּר דעם יאָהר 1930 זענען אינסטאַלירט געוואָרען:

חיימי שטערען, פּרעזידענט.
ח. פרידמאַן, וויים פּרעזידענט.
מ. דזשייקאָבס, פינאַנץ סעקרעטאַר.
פ. צימערמאַן, רעקאָרדינג סעק.
י. קאָרנבלום, טרעזשורער.

די טראַסטיס זענען: קורץ, בעלמאַנט און היימאַן.

אינערוואַכע און האָספּיטעלער יוסף בעקער.

פ. צימערמאַן האָט דורכגעפיהרט די אינסטאַליישאַנס מיט דער מיטהילף פון מ. דזשייקאָבס.

עלען גראָסמאַן לויפט אַלס קאַנטראַלער אין באַיס קאַנסיל.

איינער פון די קאַנדידאַטען פאַר קאָנטראָלער פון דעם טאָראָנטאָ באַיס מוניסיפּעל קאָנסיל איז עלען גראָסמאַן, אַ אידישער יונגערמאַן וועלכער איז גוט באַקאַנט אין וואָרד יפּער, דער וואָרד וועלכען ער האָט פאַרטראָטען אין 1927 און אין 1929.

עלען גראָסמאַן פאַרלאַנגט די שטיצע פון אַלע יונגעלייט אין שטאַדט, וועלכע באַגרייפען אַז כדי דער קאָנסיל זאָל קענען אויפהאַלטען זיינע אַלטע "סטענדערדס", מוז ער שאַפען אַ וועג ווי אַזוי צו שטעמען אין פאַרבינדונג מיט די יונגע לייט, נעמליך אַ "באַיס צייטונג". אין זיין היינטיגע יעריגען קאַמפּיין האָט גראָסמאַן אַרויסגעשטעלט די מאָטאָ: "אַ גוטער רעקאָרד און אַ גוטער צוזאָג".

באַזונדערס ווענדעט זיך גראָסמאַן צו די יונגעלייט פון וואָרד פיער, וועלכען וואָרד ער האָט פאַרטראָטען אַלס אַלדערמאַן, אין די פאַרגאַנגענע עטליכע יאָהר.

קריגען שמיין און דזשייל אויף קלאַגע פון רויבעריי.

ווען אַרטור מילס און הערי האַלדער, צוויי יונגעלייט, זענען דערשיעסען אין פּאָליס קאָורט אויף אַ קלאַגע פאַר מאַכען אַ פאַרזוך צו דורכפיהרען אַ רויבעריי, זענען זיי ביידע פאַרמשפּט געוואָרען צו געהן אויף פיער יאָהר אין פאַרטסמאָוט פעניטענשערי, און צעהן שמיין אַ הויז יעדער.

מיט דעם איז געענדיגט געוואָרען אַ קורצע קאַריערע פון צוויי יונגע באַנדיטען. לויט ווי די פּאָליציי גיט איבער, זענען די צוויי חברה לייט אַריינגעקומען אין אַ דראַגסטאָר אויף 25 האָוואַרד סטריט, און האָבען געהייסען דעם איינענטימער דזש. ביילים צו אויפהויבען די הענט. אָבער אויפהויבענדיג זיינע הענט, האָט ער ניט פאַרגעסען די פּלעשעל קאָקאַ־קאָלאַ, וואָס ער האָט אַרונטערגעלאָזען אויף די קעפּ פון די רויבער.

זיי זיינען אַנטלאָפען, אָבער שפּעטער זענען זיי געכאַפּט געוואָרען, און זיי האָבען זיך מודה געווען אויף זייער פאַרברעכען.

אַ נייע געביידע פאַר דעם טאָראָנטאָר אוניווערזיטעט.

פלענער ווערען איצט אויסגעאַרבייט צו אויסבויען אַ נייע געביידע פאַר באַטאַניקס צום טאָראָנטאָר אוניווערזיטעט, אַזוי האָט פּרעמיער פּוירנוזאָן באַקאַנט געמאַכט נאָך אַ קאָנפערענץ מיט סער ראָבערט פאָלקאָנער, וועלכער איז פּרעזידענט פון דעם אוניווערזיטעט.

עס איז נאָך ניט באַקאַנט דאָס פּלאַץ וואו די געביידע וועט זיך געפינען.

ערשטער יערליכער באַריכט וועגען עלטער פענסיע.

אינ'ם יערליכען באַריכט פון דער לאָקאַלער עלטער פענסיע קאָמישאָן, וואָס איז צוגעשטעלט געוואָרען צום סיטי קאָנסיל איז אויסגעדריקט געוואָרען די מיינונג אַז דאָס עלטער פענסיע געוועזען, איז געווען פולשטענדיג נויטיג, און אַז דאָס געווען, אַזוי ווי עס איז איצט, שטעלט צו פרידען די פאַדערונגען, און עס העלפט אַ סך די קינדער פון אַזעלכע אַלטע, אונאַפּהענגיגע.

ביז דעם סוף פון דעם יאָהר זענען אָנגענומען געוואָרען 4,110 אַפּליקאַציעס אין טאָראָנטאָ, אין נאָוועמבער און דעצעמבער איז אויסגעצאָהלט געוואָרען די סומע פון $151,161.90 צווישען די אַפּליקאַנטען אין פאַראַן איינער וואָס איז אַלט 101 יאָהר.

וואָרנונג צו זיין פאַרזיכטיג אויף די גאַסען.

די אַנטעריאָ סייפטי ליעג האָט אַרויסגעלאָזען אַ וואָרנונג צו די טאָראָנטאָער איינוואוינער, אַז מען זאָל זיין זעהר פאַרזיכטיג נעהענדיג אויף די גאַסען, ווייל אין פאָרלויף פון'ם מאָנאַט דעצעמבער 1929 זענען בלויז אין טאָראָנטאָ דערהרג'עט געוואָרען, ניט ווענינער ווי 13 מענשען.

The DEPARTMENT of TRADE AND COMMERCE

HON. JAMES MALCOLM, *Minister.* — OTTAWA — F. C. T. O'HARA, *Deputy Minister.*

845